ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 1992

σχετικά με ένα μεταβατικό πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1992) που υποβλήθηκε από την Ισπανία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(92/367/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί των κοινοτικών μέτρων για τη βελτίωση και προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και υδατοκαλλιέργειας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3944/90 [2], και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 30 Απριλίου 1991, η κυβέρνηση της Ισπανίας υπέβαλε στην Επιτροπή πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου για την περίοδο 1992-1996, αποκαλούμενο στο εξής «πρόγραμμα», σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86· ότι έδωσε αργότερα πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα·

ότι πρέπει να εξεταστεί, λαμβανομένης υπόψη της προβλεπτής εξελίξεως των αλιευτικών πόρων, της αγοράς προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής και των κατευθυντήριων αυτής, κατά πόσον το πρόγραμμα πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και αποτελεί κατάλληλο πλαίσιο για κοινοτικές και εθνικές χρηματοδοτικές ενισχύσεις του τομέα·

ότι οι στόχοι του προηγούμενου προγράμματος που είχε εγκριθεί με την απόφαση 88/149/ΕΟΚ της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε με τις αποφάσεις 90/108/ΕΟΚ [4] και 91/454/ΕΟΚ [5], αποτελούν σημείο αναφοράς για την αξιολόγηση των καταγραφόμενων εξελίξεων και των προσπαθειών που θα πρέπει ακόμη να καταβληθούν ώστε να διασφαλισθεί η επίτευξη των κοινοτικών στόχων·

ότι οι στόχοι του προγράμματος προσανατολισμού για το 1991 δεν επιτεύχθηκαν ομοιόμορφα· ότι η τρέχουσα ή η αναμενόμενη κατάσταση αναφορικά με τα διαθέσιμα αλιεύματα σε συσχετισμό με τις δραστηριότητες του αλιευτικού στόλου δεν επιτρέπει την όποια αλλαγή των προβλέψεων επί τη βάσει των οποίων είχαν προσδιοριστεί και εγκριθεί οι στόχοι εκείνοι· ότι συνεπώς οι προσπάθειες για προσαρμογή του στόλου κατά την περίοδο 1992-1996 θε πρέπει να συνεχισθούν και ενταθούν δεδομένου ότι η διαθεσιμότητα αλιευμάτων εξακολουθεί να μειώνεται·

ότι το πλαίσιο του προβλεπόμενου να επιχειρηθεί εκσυγχρονισμού προϋποθέτει ουσιαστική βελτίωση της όλης λειτουργίας του αλιευτικού στόλου, η οποία θα πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την εκτίμηση της σχέσεως μεταξύ χωρητικότητας στόλου και διαθεσιμότητας αλιευμάτων, η οποία θα έχει σημειωθεί μέχρι το τέλος της περιόδου του προγράμματος·

ότι η καταγραφόμενη εξέλιξη θα πρέπει να παρακολουθείται επί τακτικής βάσεως έτσι ώστε να βελτιώνονται ή να προσαρμόζονται τα μέτρα υποστήριξης της αλιείας που συνοδεύουν την εφαρμογή του προγράμματος·

ότι η όποια εξέλιξη η μη σύμφωνη προς τους στόχους του προγράμματος αντιστρατεύεται τους στόχους της κοινής αλιευτικής πολιτικής· ότι συνεπώς ορισμένα ειδικά μέτρα τα οποία λαμβάνονται στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος δεν δικαιολογούν δημόσια χρηματοδοτική βοήθεια· ότι, σ' αυτό το πλαίσιο, η έγκριση του προγράμματος μπορεί να γίνει με την προϋπόθεση ότι θα τηρηθούν οι περιορισμοί και οι όροι από τους οποίους εξαρτάται η εν λόγω έγκριση·

ότι η συνολική μείωση της αλιευτικής δραστηριότητας η κρινόμενη αναγκαία για την προσαρμογή του κοινοτικού στόλου προς τους διαθέσιμους πόρους, σημαντικό είναι να αντανακλά και αξιόλογη μείωση ορισμένων τμημάτων του αλιευτικού στόλου στα οποία περισσότερο παρατηρείται μια κάποια ανισορροπία· ότι τα διαθέσιμα σήμερα στοιχεία δεν αρκούν για να γίνει συνολική κατάτμηση του στόλου αναλόγως των αποθεμάτων και των ζωνών αλιείας· ότι πρέπει συνεπώς να αναπτυχθεί ένα ευρύτερο φάσμα παραμέτρων για την αξιολόγηση της αλιευτικής προσπάθειας καθώς και της χωρητικότητας του αλιευτικού στόλου·

ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να εγκρίνει προγράμματα για ολόκληρη την περίοδο πριν δοθούν στα κράτη μέλη επαρκή στοιχεία που να καθιστούν δυνατή αυτή τη νέα προσέγγιση· θα χρειαστεί δε επιπλέον χρόνος για την υλοποίηση του προγράμματος εργασίας του αναγκαίου για την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας·

ότι καλό είναι να μην διακοπεί η πορεία μείωσης του στόλου, η οποία και αποτελεί εγγενές στοιχείο των προγραμμάτων προσανατολισμού· ότι θα πρέπει συνεπώς να εγκριθούν μεταβατικά προγράμματα για το διάστημα από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι, με δεδομένη τη σημερινή κατάσταση των αλιευτικών αποθεμάτων, θα χρειαστεί περαιτέρω μείωση της χωρητικότητας του αλιευτικού στόλου· ότι, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, είναι αναγκαία μια ελάχιστη μείωση της χωρητικότητας και της ισχύος ίση προς 2 % με βάση τους στόχους για το τέλος του 1991, για αντιστάθμιση της τεχνολογικής προόδου· ότι, επιπλέον της μειώσεως αυτής, θα χρειαστεί και κάποια επιπλέον εκατοστιαία μείωση για τα κάτη μέλη τα οποία δεν εκπλήρωσαν τους στόχους του 1991·

(1) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1986, σ. 7.
(2) ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1990, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 27.
(4) ΕΕ αριθ. L 66 της 14. 3. 1990, σ. 27.
(5) ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 8. 1991, σ. 46.

ότι τα προβλεπόμενα στην παρούσα απόφαση μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Μεταβατικό πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου το οποίο καλύπτει το χρονικό διάστημα μέχρι τέλους του 1992 και το οποίο υπόκειται στους περιορισμούς και όρους που εκτίθενται στην παρούσα απόφαση με την προϋπόθεση εκπλήρωσης των εν λόγω περιορισμών και όρων.

Άρθρο 2

Το αργότερο μέχρι τέλους Ιουλίου 1992 και τέλους Φεβρουαρίου 1993, η Ισπανία προσκομίζει στην Επιτροπή, σε σχέση με καθεμία από τις κατηγορίες σκαφών που ορίζονται στο πρόγραμμα, στοιχεία που αφορούν τον αριθμό των αποσυρομένων σκαφών καθώς και τη χωρητικότητα και ισχύ που προσετέθη και απεσύρθη κατά το εξάμηνο που έληγε στις 30 Ιουνίου και στις 31 Δεκεμβρίου αντιστοίχως.

Άρθρο 3

Η έγκριση, για την οποία ο λόγος στο άρθρο 1, τότε μόνο θα έχει ισχύ όταν η εξέλιξη του στόλου είναι σύμφωνη με τους στόχους του προγράμματος όπως αυτοί εκτίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δεν επηρεάζει ενδεχόμενες κοινοτικές χρηματοδοτικές ενισχύσεις μεμονωμένων επενδυτικών σχεδίων.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται προς την Ισπανία.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 1992.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟ ΣΤΟΛΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ (1992)

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Το πρόγραμμα αυτό αφορά το σύνολο του αλιευτικού στόλου της Ισπανίας και καλύπτει ολόκληρη την επικράτεια της χώρας αυτής, συμπεριλαμβανομένων των Καναρίων Νήσων και των περιοχών Θέουτα και Μελίλια, σύμφωνα με το άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86.

II. ΣΤΟΧΟΙ

1. Στόχοι του προγράμματος είναι:

   α) η μείωση του εν ενεργεία αλιευτικού στόλου σε 592 662 κοχ και 1 720 881 kW, όπως προβλέπεται στο σημείο II.2 στη συνέχεια·

   β) αναδιάρθρωση όλων των κατηγοριών αλιευτικών σκαφών με ανανέωση του 15 % περίπου των σκαφών με μήκος μεταξύ καθέτων μεταξύ έξι και εννέα ή δωδεκα μέτρων και με ανανέωση του ενός πέμπτου περίπου των σκαφών με μήκος μεταξύ καθέτων μεγαλύτερου των εννέα ή δώδεκα μέτρων·

   γ) η σταθεροποίηση των θυνναλιευτικών σκαφών ψυγείων σε 67 918 κοχ και 138 133 kW, υπό τον όρο ότι, εάν σημειωθεί υπέρβαση των στόχων και ορίων που καθορίζονται στο πρόγραμμα για την κατηγορία των θυνναλιευτικών γρι-γρι με συρόμενα δίχτυα, δεν θα υπάρξουν επιπτώσεις ως προς την επίτευξη των συνολικών στόχων του προγράμματος και εφόσον για μία τέτοια υπέρβαση δεν θα ζητηθεί οποιαδήποτε κοινοτική χρηματοδοτική βοήθεια. Μία τέτοια υπέρβαση δεν θα έχει επιπτώσεις επί των δεδομένων αναφοράς που θα πρέπει να συνεκτιμώνται από την Κοινότητα προκειμένου για τη σύναψη σχέσεων με τις τρίτες χώρες·

   δ) ο εκσυγχρονισμός των υπαρχόντων σκαφών χωρίς αύξηση της ολικής χωρητικότητας και ισχύος στην αντίστοιχη κατηγορία σκαφών, με εξαίρεση των σκαφών για τα οποία ο λόγος στο σημείο IV.2 στη συνέχεια.

2. Με εξαίρεση των ακόλουθων κατηγοριών:

   — αλιευτικών σκαφών που εμφαίνονται στο βασικό κατάλογο και των οποίων ο αριθμός θα πρέπει να πληροί τα οριζόμενα στο σημείο IV.3 στη συνέχεια,

   — σκαφών που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για υδατοκαλλιέργεια,

   — σκαφών που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την αλιεία δίθυρων μαλακίων,

   κατά τη διάρκεια του χρονικού διαστήματος που καλύπτεται από το πρόγραμμα ο εν ενεργεία αλιευτικός στόλος θα πρέπει να παραμείνει εντός των ακόλουθων ορίων:

Χωρητικότητα

(σε κοχ)

Κατηγορία σκαφών	Στόχοι του προγράμματος 1986 έως τις 31. 12. 1986	Η κατάσταση την 1. 1. 1987 (1)	Η κατάσταση την 1. 1. 1992	Στόχοι για τις			Στόχος για τις 31. 12. 1992
				31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991	
Εξειδικευμένα σκάφη μήκους (μεταξύ καθέτων) μικρότερου των 6 m		14 153				10 737	10 522 (3)
Σκάφη μήκους (μεταξύ καθέτων) από 6 έως 9 ή 12 m		27 638				19 970	19 571 (3)
Σκάφη μήκους (μεταξύ καθέτων) μεγαλύτερου των 9 ή 12 m							
— εθνικά ύδατα		138 853				127 660	125 107 (3)
— κοινοτικά ύδατα εκτός Ισπανίας		52 825				50 463	49 454 (3)
— ύδατα τρίτων χωρών		340 256				328 009	320 091 (3)
— θυνναλιευτικά-ψυγεία		58 113				67 918	67 918 (3)
Συνολο A	613 530	631 838	579 189	629 130	612 881	604 757	592 662
Βασικός κατάλογος (2)	65 874	64 114	63 756				
Σκάφη προοριζόμενα για υδατοκαλλιέργεια και για αλιεία δίθυρων μαλακίων	5 628	8 337					
Σύνολο B	685 032	704 829					

(1) Περιλαμβάνονται σκάφη ναυπηγηθέντα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987 (29 789 κοχ και 68 608 kW), τα οποία δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ενεργό δραστηριότητα.
(2) Κατά την έννοια του άρθρου 158 της πράξης προσχώρησης.
(3) Η κατανομή των χωρητικοτήτων γι'αυτές τις κατηγορίες των αλιευτικών σκαφών είναι δυνατόν να γίνει δεκτή με μία κάποια ελαστικότητα.

Ισχύς μηχανών

(σε kW)

Κατηγορία σκαφών	Στόχοι του προγράμματος 1986 έως τις 31. 12. 1986	Η κατάσταση την 1. 1. 1987 (1)	Η κατάσταση την 1. 1. 1992	Στόχοι για τις			Στόχος για τις 31. 12. 1992
				31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991	
Εξειδικευμένα σκάφη μήκους (μεταξύ καθέτων) μικρότερου των 6 m		28 346				29 607	29 015 (3)
Σκάφη μήκους (μεταξύ καθέτων) από 6 έως 9 ή 12 m		141 265				135 901	133 183 (3)
Σκάφη μήκους (μεταξύ καθέτων) μεγαλύτερου των 9 ή 12 m							
— εθνικά ύδατα		549 292				546 030	535 109 (3)
— κοινοτικά ύδατα εκτός Ισπανίας		168 518				167 126	163 783 (3)
— ύδατα τρίτων χωρών		723 956				739 204	721 658 (3)
— θυνναλιευτικά-ψυγεία		123 890				138 133	138 133 (3)
Σύνολο Α	1 776 610	1 831 554	1 715 181	1 823 999	1 778 667	1 756 001	1 720 881
Βασικός κατάλογος (2)	162 827	160 597	160 013				
Σκάφη προοριζόμενα για υδατοκαλλιέργεια και για αλιεία δίθυρων μαλακίων	27 220	50 264					
Σύνολο Β	1 966 657	2 042 415					

(1) Περιλαμβάνονται σκάφη ναυπηγηθεντα πριν απο την 1η Ιανουαρίου 1987 (19 789 κοχ και 68 608 kW), τα οποία δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ενεργό δραστηριότητα.
(2) Κατά την έννοια του άρθρου 158 της πράξης προσχώρησης.
(3) Η κατανομή των χωρητικοτήτων γι' αυτές τις κατηγορίες των αλιευτικών σκαφών είναι δυνατόν για γίνει δεκτή με μία κάποια ελαστικότητα.

III. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΜΕΤΡΑ

1.1. Ενώ στο Σύνολο Α του σημείου II.2 των στόχων καθορίζεται η μείωση της χωρητικότητας του αλιευτικού στόλου ως η διαφορά ανάμεσα στη χωρητικότητα κατά την 1η Ιανουαρίου 1992 και τον στόχο για τις 31 Δεκεμβρίου 1992, πρέπει επίσης να συνεκτιμηθεί και η τυχόν διαφορά χωρητικότητας που θα προέκυπτε ως αποτέλεσμα:

— σχεδίων ναυπήγησης νέων σκαφών, τα οποία έτυχαν κοινοτικών και εθνικών ενισχύσεων από τη δόση για το 1991,

— αιτήσεων για κοινοτική χρηματοδότηση σχεδίων ναυπήγησης νέων σκαφών, οι οποίες τη στιγμή αυτή μελετώνται από την Επιτροπή (1),

— της διαφοράς νεοεισελθόντων και αποσυρθέντων κατά το 1991 σκαφών, εφόσον αυτή δεν συνυπολογίσθηκε στις δύο προηγούμενες περιπτώσεις.

Το άθροισμα των τριών περιπτώσεων δίδει τη ζητούμενη ολική μείωση της χωρητικότητας του αλιευτικού στόλου.

1.2. Για να επιτευχθεί η μείωση χωρητικότητας σύμφωνα με το προηγούμενο σημείο, θα πρέπει να εφαρμοσθούν τα ακόλουθα μέτρα υπό τον όρο ότι η χωρητικότητα θα παραμένει εντός των ορίων που καθορίζονται από το πρόγραμμα· και ενώ η μείωση που θα προκύπτει ως αποτέλεσμα καθενός των μέτρων μπορεί να ποικίλλει, η ολική μείωση της χωρητικότητας σύμφωνα με το προηγούμενο σημείο θα παραμένει εντός των προβλεπόμενων ορίων:

— μείωση του συνολικού στόλου με ανανέωση των εν ενεργεία σκαφών τα οποία υπέστησαν ζημίες ή χάθηκαν εν πλώ, δια συνδυασμού κυρίως αποσύρσεων και νέων ναυπηγήσεων σύμφωνα με τις κατευθυντήριες και τους στόχους που καθορίζονται στο σημείο II.2·

— έγκριση και εφαρμογή μέτρων για προσαρμογή της χωρητικότητας, όπως η χορήγηση επιδοτήσεων για οριστική παύση δραστηριότητας σε αντιστάθμιση των όποιων αναγκαίων μειώσεων δεν μπορούν να επιτευχθούν σύμφωνα με την πρώτη περίπτωση,

— έγκριση διοικητικών μέτρων για την αποτροπή ενδεχόμενων αυξήσεων της χωρητικότητας οι οποίες θα αντέβαιναν προς τους στόχους του προγράμματος,

— οποιαδήποτε άλλα μέτρα δια των οποίων θα μπορούσαν να επιτευχθούν τα ίδια αποτελέσματα.

(1) Για την προσαρμογή της ολικής χωρητικότητας θα πρέπει να συνεκτιμηθεί και η απόσυρση αιτήσεων χρηματοδότησης οι οποίες τη στιγμή αυτή μελετώνται από την Επιτροπή.

2. Έγκριση και εφαρμογή νομοθετικών ή/και διοικητικών μέτρων για τη διασφάλιση του αποτελεσματικού ελέγχου της χωρητικότητας και των αλιευτικών δραστηριοτήτων ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του προγράμματος.

3. Βελτίωση του νηολογίου αλιευτικών σκαφών για τον αποτελεσματικό έλεγχο της χωρητικότητας.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Οι προαναφερθέντες στόχοι μπορούν να αναθεωρηθούν βάσει επιστημονικών μόνο εκτιμήσεων που θα οδηγούσαν στην ανακάλυψη πόρων οι οποίοι δεν έχουν τύχει μέχρι σήμερα πλήρους εκμετάλλευσης.

2. Οι στόχοι του προγράμματος για το 1992 θα πρέπει να έχουν επιτευχθεί πλήρως μέχρι τέλους του 1992. Μειώσεις της αλιευτικής ικανότητας που επιτεύχθηκαν από τα κράτη μέλη και οι οποίες είναι μαγαλύτερες από αυτές που είχαν καθορισθεί ως στόχοι για το 1991 επιτρέπουν σ'αυτά τα κράτη μέλη [1], το 75 % τουλάχιστον της συνολικής μείωσης που ζητείται, να επιτευχθεί μεσω της οριστικής απόσυρσης των σκαφών, ενώ το εναπομένον 25 % μπορεί να επιτευχθεί μέσω των μέτρων ελέγχου της αλιευτικής προσπάθειας εφόσον βασίζονται σε μόνιμες νομικές ή διοικητικές διαδικασίες.

3. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι διαρθρωτικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις εκ μέρους εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών υπέρ του τομέα της αλιείας θα πρέπει στο εξής να εντάσσονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.

---

[1] Με βάση τα στοιχεία που έχουν κοινοποιηθεί το αργότερο στις 15 Φεβρουαριου 1992 σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 της απόφασης της Επιτροπής σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για την περίοδο 19897-1991.